

Recueil
17.86
DEPOT LEGAL

2

DEUX NOUVELLES COMPOSITIONS
DE

G. ROSSINI

Chantées par
MADEMOISELLE ADELINA PATTI.

N° 1

À GRENADE

ARIETTE ESPAGNOLE

Humble souvenir de reconnaissance

Offert à S.M. ISABELLE II Reine d'Espagne

N° 2

LA VEUVE ANDALOUSE

CHANSON ESPAGNOLE

Dédiée à son ami F. de VALDEMOSA.

PAROLES FRANÇAISES de M. EMILIEN PACINI



N°1 — Paroles Françaises
et Espagnoles, ensemble: 7^f50
N°1^{bis} — Paroles Italiennes
de M^le A. de Lauzières. . 7^f50

N°2 — Paroles Françaises
et Espagnoles, ensemble: 7^f50
N°2^{bis} — Paroles Italiennes
de M^le A. de Lauzières. 7^f50

FRANCE et ÉTRANGER

Paris, Editeur, LÉON ESCUDIER, 21 rue de Choiseul.

Milan, Ricordi.

Mayence, Schott.

Angleterre, Espagne, Russie, déposé.

Vm 98076

1864

Leon Escudier

DÉDIÉE À SON AMI F. DE VALDEMOSA

1

LA VEUVE ANDALOUSE

Chanson Espagnole

Chantée par Mademoiselle Adelina Patti

Paroles Françaises de M. Emilien Pacini
Traduction en Espagnol de M. D. Ventura de la Vega

Musique de
G. ROSSINI

All.^{to} mosso. (♩ = 168)

PIANO. *pp*

f

Toi pour ja_mais mau - dit
 Què has hecho, dime hor - ri -

de tous, Toi si ter - ri_ble en ton cour -
 - ble mar Dea que la pren - da de mi a -

- roux Som bre o - cé - an, tes flots ja - loux
 mor? Co - mo pu - dio te ar - re - ba - tar

f

Me rendront-ils mon ten - dre é - poux?
 Mi bien a - ma_do en tu fu - ror?

sf *pp*

L. E. 2540.

pp
 Oh langueur mor-tel-le Pour mon cœur fi-
 Su fra gil bar-quit-la Par-tio de esta o-
 -dè-le... ah! ah!
 -ril-la... ah! ah!
 ah! Ce-lui que j'a-pel-le
 ah! don-de ya su-quet-la
 Ne vient pas hé-las! non non non non
 Nun-ca vol-ve-ra no no no no

4

non non non non
no no no no no no no

pp

non ne vient pas ne
na no nun - ca ya ya

ritenuto.

in tempo. *f*
vient pas hé - las! Grand dieu! de mes a -
no vol - ve - ra! Gran dios de mia - mar -

lar - mes cal - me cal - me cal - me donc la ri - gueur;
ga - ra cal - ma cal - ma cal - ma et cru - el ri - gor;

sf p

Sei - gneur vois mes lar - mes...
De tan - - - ta des - ven - tu - ra

f *p*

Grâ - ce grâ - ce grâ - ce pour ma dou - leur.
ce ce - se ce - se et fu - tal ri - gor.

N'est - ce pas le re - frain
Mas! oh Dios que esay ché

fa - vo - ri du ma - rin? ah
pe - ro no 8 me en - ga - ne? ah

f ah ah ah

f ah! ah! L'espoir é - tait
Fu nes ta tu

vain... L'é - cho dort au loin, L'ex - cès du cha -
non lo cu ra du dar De ses pe - ne ra

ritenuto un poco.
- grin m'ac - ca - ble en - fin m'ac - ca - ble en -
cion me ha de ma - tar me ha de ma

colcanto.

in tempo.

- fin
- tar

Oh langueur mor-tel-le
Ja se-liz bar- quil-la

Pour mon cœur fi - dè - le
Nun-ca mas tu quil-la

ah!
ah!

ah!
ah!

ah!
ah!

Ce - lui que ja - pel - le
de la a - ma - da o - ril - la

Ne vient pas hé - las! non
La a - re - na ho - lla - ra! no

non non non non
no no no no

non non non non non
no no no no no no no

ne vient pas ne vient pas hé -
nun - ca mas la a - re - na holla

ritenuto.

col canto.

in tempo.

- las!
ra!

Le dé - ses - poir m'op -
Ah ni - no des - di

pres - se, toi ——— toi que je ca - res - se, je ——— ne sais ———
 - cha - do - hã ——— huerfa no hãsque - da - do fru ——— to del ———

smorz.

pp

chan - ter ——— près de toi ——— ah ———
 a - mor ——— y el do - lor ——— ah ———

f

ah ———
 ah ———

f

ff

f

J'at - tends en vain ton pè - re, et moi, — Je me dé - ses -
 Ah del pa - ter - no be - so ah Dul - ce em - be -

smorz

- pè - re Mon cœur de — mè - re est — plein d'ef -
 - le — so tu in - fan - til me - yi - lla ya no go - za -

f

- froi. — ah —
 ra. — ah —

f

ah — Le
 ah — To —

ritenuto un poco.

ché - ru - bin est or phe - lin!
do a - ca - bo to do mu - rio!

pp
Oh langueur mor - tel - le
In - fe - liz bar - quil - la

Pour mon cœur fi - dè - le ah!
Nun - ca mas tu quil - la ah!

ah! ah! Ce - lui que j'a - pel - le
ah! ah! De la a - ma - da o - ril - la

Ne vient pas hé - las! non non non
 La a re na ho - lla ra no no no

non non non non non non
 no no no no no no

non non non ne vient
 no no no nun - ca

ritenuto. *in tempo.* *f*
 pas ne vient pas hé - las! Toi pour ja - mais mau -
 mas la a - re - na holla - ra! Que hacis te di me hor -

col. canto.

- dit ri - ble tous mar **f** Toi, si ter - ri - ble en De a quel - la pren - da

ton de cour - roux Sombre o - cé - an - tes
de mia - mor Co - mo pu - dis - te ar -

flots ja - loux Ont englouti mon ten -
re - ba - tar Mi bien a - mado en tu

dre é - poux.
fu - rur.

 L. E. 2540.

